



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 394]

No. 394]

नई दिल्ली, बुधवार, अगस्त 13, 2003/श्रावण 22, 1925

NEW DELHI, WEDNESDAY, AUGUST 13, 2003/SRAVANA 22, 1925

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 13 अगस्त, 2003

सं. 125/2003—सीमाशुल्क

**सा.का.नि. 659(अ).**—अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के उपशीर्ष 851310 के अंतर्गत आने वाले, चीन जनवादी गणराज्य (जिनको इसके पश्चात संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए, नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट (जिनको इसके पश्चात संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 16 जनवरी, 2003 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना सं० 14/27/2002—डीजीएडी, तारीख 16 जनवरी, 2003 में इस निर्णय पर पहुंचे थे कि—

क। नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट का चीन जनवादी गणराज्य से भारत को निर्यात सामान्य मूल्य से कम पर किया गया था ;

ख। भारतीय उद्योग को तात्त्विक क्षति हुई थी;

ग। घरेलू उद्योग को यह क्षति चीन जनवादी गणराज्य से पाटित आयातों के कारण हुई थी;

और अभिहित प्राधिकारी ने संबद्ध देश से आयातित संबद्ध माल पर अनंतिम प्रतिपादन शुल्क लगाने की सिफारिश की थी;

और अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने, सा०का०नि० 106 (अ), तारीख 13 फरवरी, 2003 को भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i), तारीख 13 फरवरी, 2003 में प्रकाशित, भारत सरकार के तदेन वित्त और कंपनी कार्य मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं० 25/2003—सीमाशुल्क, तारीख 13 फरवरी, 2003 द्वारा संबद्ध माल पर अनंतिम प्रतिपादन शुल्क अधिरोपित किया था ;

और अभिहित प्राधिकारी, अपने अंतिम निष्कर्ष अधिसूचना सं० 14/27/2002-डीजीएडी, तारीख 23 जुलाई, 2003 जो कि भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 23 जुलाई, 2003 में प्रकाशित हुई, द्वारा इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

क। नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट का चीन जनवादी गणराज्य से भारत को निर्यात सामान्य मूल्य से कम पर किया गया है, जिसके परिणामस्वरूप पाटन हुआ है ;

ख। घरेलू उद्योग को तात्त्विक क्षति हुई है;

ग। घरेलू उद्योग को यह क्षति संबद्ध देश से पाटित आयातों के कारण हुई है;

और, अभिहित प्राधिकारी ने घरेलू उद्योग को हुई तात्त्विक क्षति को समाप्त करने के लिए संबद्ध देश में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए संबद्ध माल के सभी आयातों पर, निश्चयात्मक प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की है ;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण। नियम, 1995 के नियम 18 और 20 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के उक्त अंतिम निष्कर्षों के आधार पर अधोलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है, और उक्त आयातित माल के, उसी करेंसी और प्रति मापन इकाई में व्यक्त, अवतरण मूल्य, के बीच अंतर के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है ।

सारणी

| क्रम सं० | उपशीर्ष सं० | माल का विवरण  | माल की विशिष्टता                                  | उद्गम देश                               | निर्यातक देश       | उत्पादक        | निर्यातक        | राशि    | मापन इकाई | करेंसी      |
|----------|-------------|---|---|---|--------------------|----------------|-----------------|---------|-----------|-------------|
| (1)      | (2)         | (3)   | (4)   | (5)                                     | (6)                | (7)            | (8)             | (9)     | (10)      | (11)        |
| 1        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | बैटरी आकार एए के समानुक्रम दो छोटे सेल            | चीन जनवादी गणराज्य                      | कोई अन्य देश       | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 672.29  | हजार नग   | अमरीकी डालर |
| 2        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | बैटरी आकार एए के समानुक्रम दो छोटे सेल            | चीन जनवादी गणराज्य को छोड़कर कोई भी देश | चीन जनवादी गणराज्य | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 672.29  | हजार नग   | अमरीकी डालर |
| 3        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | बैटरी आकार डी के समानुक्रम दो बड़े सेल            | चीन जनवादी गणराज्य                      | कोई अन्य देश       | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 820.63  | हजार नग   | अमरीकी डालर |
| 4        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | बैटरी आकार एए के समानुक्रम दो छोटे सेल            | चीन जनवादी गणराज्य को छोड़कर कोई भी देश | चीन जनवादी गणराज्य | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 820.63  | हजार नग   | अमरीकी डालर |
| 5        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | बैटरी आकार एए के समानुक्रम तीन बड़े सेल           | चीन जनवादी गणराज्य                      | कोई अन्य देश       | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 1608.08 | हजार नग   | अमरीकी डालर |
| 6        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | बैटरी आकार एए के समानुक्रम तीन बड़े सेल           | चीन जनवादी गणराज्य को छोड़कर कोई भी देश | चीन जनवादी गणराज्य | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 1608.08 | हजार नग   | अमरीकी डालर |
| 7        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | उक्त क्र०सं० 1-6 में विनिर्दिष्ट वस्तुओं से अलावा | चीन जनवादी गणराज्य                      | कोई अन्य देश       | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 1608.08 | हजार नग   | अमरीकी डालर |
| 8        | 851310      | नॉन ब्रास मेटल फ्लैशलाइट(कार्यकृद् या एस०के०डी० स्थिति में) | उक्त क्र०सं० 1-6 में विनिर्दिष्ट वस्तुओं से अलावा | चीन जनवादी गणराज्य को छोड़कर कोई भी देश | चीन जनवादी गणराज्य | कोई भी उत्पादक | कोई भी निर्यातक | 1608.08 | हजार नग   | अमरीकी डालर |

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क अन्तिम प्रतिपाटन शुल्क के अधिरोपण की तारीख अर्थात् 13 फरवरी, 2003 से उद्गृहीत किया जाएगा और भारतीय करेंसी में संदत्त किया जाएगा ।

स्पष्टीकरण:— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

(क) “ अवतरण मूल्य ” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख धारा 9 और धारा 9क के अधीन उद्गृहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आते हैं;

(ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनियम दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनियम दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी ।

[फा. सं. 354/5/2003—टी.आर.यू.]

वि. शिवसुब्रमणियन, उप सचिव

### MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 13th August, 2003

No. 125/2003-CUSTOMS

G.S.R. 659(E).— WHEREAS in the matter of import of non-brass metal flashlights (hereinafter referred to as “the subject goods”), falling under sub-heading 851310 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, the People’s Republic of China ((hereinafter referred to as “the subject country”), and imported into India, the designated authority(DA) *vide* its preliminary findings No. 14/27/2002-DGAD dated the 16th January, 2003 published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 16th January, 2003, had come to the conclusion that—

- (i) Non-brass metal flashlights had been exported to India from People’s Republic of China below normal value;
  - (ii) The Indian industry had suffered material injury;
  - (iii) The injury had been caused to the domestic industry by the dumped imports from People’s Republic of China;
- and had recommended imposition of provisional anti-dumping duty, pending final determination, on all imports of subject goods originating in or exported from, People’s Republic of China;

AND WHEREAS on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed provisional anti-dumping duty *vide* notification of the Government of India in the erstwhile Ministry of Finance & Company Affairs (Department of Revenue) No. 25/2003-Customs, dated the 13th February, 2003, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 13th February, 2003 [G.S.R. 106 (E), dated the 13th February, 2003];

AND WHEREAS, the designated authority, *vide* its final findings No. 14/27/2002-DGAD dated the 23rd July, 2003 published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section I, dated the 23rd July, 2003 has come to the conclusion that -

- (i) Non-brass Metal Flashlights have been exported to India from the subject country below its normal value, resulting in dumping;
  - (ii) The domestic industry has suffered material injury;
  - (iii) The injury has been caused by the dumped imports from the subject country;
- and the DA has considered it necessary to impose final anti-dumping duty on all imports of the subject goods originating in or exported from the subject countries so as to remove injury to the domestic industry;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) read with of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under sub-heading of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (5), and exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (6) and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (7) and exported by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty at the rate equal to the difference between the amount as specified in the corresponding entry in column (9) and the landed value of the goods, in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10), of the said Table.

Table

| S.No. | Sub-heading | Description of goods                                      | Specification                                 | Country of origin                            | Country of Export         | Producer     | Exporter     | Amount  | Unit of measurement | Currency |
|-------|-------------|---|---|--|---------------------------|--------------|--------------|---------|---------------------|----------|
| (1)   | (2)         | (3)   | (4)   | (5)  | (6)                       | (7)          | (8)          | (9)     | (10)                | (11)     |
| 1     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | 2 cell small, conforming to battery size AA   | Peoples Republic of China                    | Any country               | Any Producer | Any Exporter | 672.29  | Thousand Pieces     | USD      |
| 2     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | 2 cell small, conforming to battery size AA   | Any Country except Peoples Republic of China | Peoples Republic of China | Any Producer | Any Exporter | 672.29  | Thousand Pieces     | USD      |
| 3     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | 2 cell large, conforming to battery size D    | Peoples Republic of China                    | Any country               | Any Producer | Any Exporter | 820.63  | Thousand Pieces     | USD      |
| 4     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | 2 cell large, conforming to battery size D    | Any Country except Peoples Republic of China | Peoples Republic of China | Any Producer | Any Exporter | 820.63  | Thousand Pieces     | USD      |
| 5     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | 2 cell large, conforming to battery size D    | Peoples Republic of China                    | Any country               | Any Producer | Any Exporter | 1608.08 | Thousand Pieces     | USD      |
| 6     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | 2 cell large, conforming to battery size D    | Any Country except Peoples Republic of China | Peoples Republic of China | Any Producer | Any Exporter | 1608.08 | Thousand Pieces     | USD      |
| 7     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | Other than those specified at S.No. 1-6 above | Peoples Republic of China                    | Any country               | Any Producer | Any Exporter | 1608.08 | Thousand Pieces     | USD      |
| 8     | 851310      | Non-brass metal flashlights (in compact or SKD condition) | Other than those specified at S.No. 1-6 above | Any Country except Peoples Republic of China | Peoples Republic of China | Any Producer | Any Exporter | 1608.08 | Thousand Pieces     | USD      |

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be levied with effect from the date of imposition of the provision anti-dumping duty, i.e. 13.2.2003, and shall be paid in Indian currency.

2323-1103-2

*Explanation.*—For the purposes of this notification,—

(a) “landed value” shall be the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 and includes all duties of customs except duties under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the Customs Tariff Act, 1975;

(b) the “rate of exchange” applicable for the purposes of calculation of the anti-dumping duty under this notification shall be the exchange rate specified in the notification issued from time to time in exercise of powers conferred under sub-section (3) of section 14 of the Customs Act, 1962, and the relevant date for determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/5/2003-TRU]

V. SIVASUBRAMANIAN, Dy. Secy.

### अधिसूचना

नई दिल्ली, 13 अगस्त, 2003

सं. 126/2003—सीमाशुल्क

सा.का.नि. 660(अ).—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटन शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 13 के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) की धारा 9क की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i), तारीख 13 फरवरी, 2003 (सा0का0नि0 106 (अ), तारीख 13 फरवरी, 2003) में प्रकाशित भारत सरकार के तदेन वित्त एवं कंपनी कार्य मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 25/2003—सीमाशुल्क, तारीख 13 फरवरी, 2003 को उन बातों के सिवाय जो ऐसे विखंडन से पूर्व की गई है या जिन्हें करने का लोप किया गया है, विखंडित करती है।

[फा. सं. 354/5/2003—टी.आर.यू.]

वि. शिवसुब्रमणियन, उप सचिव

### NOTIFICATION

New Delhi, the 13th August, 2003

No. 126/2003-CUSTOMS

G.S.R. 660(E).—In exercise of powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), read with rule 13 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government hereby rescinds the notification of the Government of India in the erstwhile Ministry of Finance and Company Affairs (Department of Revenue), No. 25/2003-Customs, dated the 13th February, 2003, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 13th February, 2003 *vide* No. G.S.R. 106(E), dated the 13th February, 2003, except as respects things done or omitted to be done before such rescission.

[F. No. 354/5/2003-TRU]

V. SIVASUBRAMANIAN, Dy. Secy.